

Inhalt

Einleitung	VII
I. Neue Medien als Arbeitsinstrumente	
Michael Trauth (Trier), <i>Vom rechten Gebrauche der EDV. Acht Empfehlungen</i>	3
Johannes Kramer (Trier), <i>Elektronische Hilfsmittel in der Klassischen Philologie, Epigraphik und Papyrologie</i>	23
Wolfgang Dahmen (Jena)/Eugen Munteanu (Iași), <i>Rumänisch im Internet</i>	37
Franz-Joseph Meißner (Gießen), <i>Neue Medien und romanische Fremdsprachen</i>	53
II. Elektronische Wörterbücher und Textkorpora	
Ulrike Mühlshlegel (Berlin)/Christian Ahlers (Göttingen), <i>Einsprachige Online-Wörterbücher des Spanischen, Portugiesischen und Französischen</i>	79
Volker Noll (Münster), <i>Spanische und portugiesische Wörterbücher auf CD-ROM</i>	91
Achim Stein (Stuttgart), <i>Wörterbücher und Textkorpora für Französisch und Italienisch</i>	107
Joseph Reisdörfer (Esch-sur-Alzette), <i>Lexicographie et linguistique de corpus</i>	125
Elisabeth Burr (Duisburg), <i>Das Korpus romanischer Zeitungssprachen in Forschung und Lehre</i>	133

Claudia Polzin-Haumann (Bonn), <i>Neue Medien, neue Lösungen? Ein Problem der französischen Grammatik(ographie) im Lichte elektronischer Korpusanalyse</i>	163
--	-----

III. Elektronische Verarbeitung sprachgeographischer Daten

Roland Bauer (Salzburg), <i>Analyse- und Visualisierungstechniken sprachgeographischer Daten am Ende des 20. Jahrhunderts</i>	189
Hans Goebl (Salzburg), <i>VDM – Visual Dialectometry. Vorstellung eines dialektometrischen Software-Pakets auf CD-ROM (mit Beispielen zu ALF und Dees 1980)</i>	209
Dieter Kattenbusch (Berlin), <i>Akustischer Sprachatlas Siziliens</i>	243

IV. Das Internet als sprachliches Diskussionsforum

Franz Lebsanft (Bochum), <i>Das Internet als Quelle für die Varietätenlinguistik des Spanischen. Ein Arbeitsbericht zum DFG-Projekt „Spanische Sprachkultur im Internet“</i>	251
Christina Ossenkop (Gießen), <i>Zur Diskussion der spanischen Sprachnorm im Internet</i>	269
Joachim Born (Dresden), <i>Lateinamerika im Internet – Foren sprachpolitischer und emotionaler Diskussionen</i>	295
Annette Gerstenberg (Bochum), <i>Digitare in piazza: zur Sprache im italienischen Chat</i>	309